

(La version française suivra)

Version 13 - Approved changes

Addition is highlighted and the removal is stricken through

**Respirator Fit Testing**

**NOTES:**

- CSC has confirmed with the fit testing machine (Portacount) manufacturer (TSI Inc.) that in the context of the COVID-19 pandemic, it is safe to undertake fit testing if appropriate hygiene measures are followed. The tubes do not need to be changed or cleaned after each use. The Portacount uses two tubes – one that takes an air sample from the ambient air, and one that aspires from inside the mask during the fit test. The air flow is under constant negative pressure (air towards the machine and not the user) and no air is returned inside the mask. Air moving towards the Portacount must travel through a condenser which is composed of a wick soaked in 99% pure alcohol as well as two HEPA filters. TSI has developed [FAQ Portacount Use during Pandemic](#).
- ~~For the duration of the COVID-19 pandemic, there will be exceptions for N-95 fit testing due to the fact that the fit test procedure itself consumes a respirator. The N-95 respirators are in short supply and must be preserved and conserved for situations requiring their use (e.g. aerosol-generating medical procedures). Periodic fit testing for N-95 respirators may be reinstated, if an adequate supply of N-95 respirators is identified and supplied to CSC. CSC health services is maintaining a PPE inventory, including respirators and will report if / when CSC obtains such a supply.~~

	Low Risk – Green	Low-Moderate Risk Mitigation Strategies - Grey	Moderate Risk Mitigation Strategies - Yellow
Fit Testing Planning	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Each respirator user at CSC must be fit tested prior to using their respirator and a minimum of every 2 years thereafter.</li> <li><input type="checkbox"/> The fit test applies to the individual and their specific make/model/size of respirator. The user must ensure that they follow the donning instructions of the specific respirator to maintain a tight seal. The individual must keep track of the respirator(s) for which they have successfully been fit tested for and use this particular respirator while being clean shaven, where applicable.</li> <li><input type="checkbox"/> Fit testing is typically performed locally by a person who has been trained or instructed on how to perform a quantitative fit test.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fit testing frequency for SCBA / gas masks will be modified to biennial frequency (every two years). This aligns with the requirements of <a href="#">CSA Standard Z94.4-18</a> and the <a href="#">Canada Occupational Health &amp; Safety Regulations</a>. The reduced frequency reduces the amount of contact between fit tester and employees requiring fit testing.</li> <li><input type="checkbox"/> <del>For the duration of the COVID-19 pandemic, fit testing for N-95 respirators will be limited primarily to new employees and recruits (new respirator users).</del></li> <li><input type="checkbox"/> <del>Current</del> Employees should refer to their most recent fit test, as the employee’s fit test is only valid for the specific make, model and size of the respirator they were fit tested for. <b>If new N95s are received at the site, fit testing will be required for the new model.</b></li> </ul>	

	Low Risk – Green	Low-Moderate Risk Mitigation Strategies - Grey	Moderate Risk Mitigation Strategies - Yellow
		<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> If an employee has undergone recent significant changes that may affect their facial seal (e.g. weight changes, facial changes) they should report this to their supervisor and an ad hoc test may be arranged.</li> <li><input type="checkbox"/> The AWO will monitor compliance with the above standards, in consultation with the Workplace Health &amp; Safety Committee.</li> <li><input type="checkbox"/> Fit testers will need to be made aware of the infection prevention and control measures listed in this document prior to performing testing.</li> </ul>	
Fit testing procedure	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Regular fit testing procedures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fit testing procedure should be limited to one person at a time being in the room with the fit tester. If multiple Portacount machines are used simultaneously, they will be used in separate rooms.</li> <li><input type="checkbox"/> Physical distancing of 2 metres must be maintained at all times between the fit tester and the employee or recruit and the fit testing machine.</li> <li><input type="checkbox"/> Fit tester must wear a non-medical mask at all times while in the presence of an employee or recruit.</li> <li><input type="checkbox"/> The fit tester must explain the safety rules and requirements (e.g. physical distancing) to the employee or recruit undergoing the fit test.</li> <li><input type="checkbox"/> The fit tester must clean and disinfect the gas mask and SCBA after each fit test in accordance with the <a href="#">MSA Respirator Cleaning Guidance</a>.</li> <li><input type="checkbox"/> The fit tester must clean and disinfect the surfaces for which the employee or recruit undergoing the fit test has come in contact (e.g. desk, chair, exterior of mask, exterior of tube).</li> <li><input type="checkbox"/> The employee/recruit must also disinfect the gas mask and SCBA with a disinfectant wipe prior to donning the respirator.</li> <li><input type="checkbox"/> The fit tester and the employee or recruit must wash their hands before and after performing / undergoing the fit test procedure.</li> </ul>	

	Low Risk – Green	Low-Moderate Risk Mitigation Strategies - Grey	Moderate Risk Mitigation Strategies - Yellow
		<input type="checkbox"/> For those employees or recruits who N-95 masks are one time use only and are damaged by the probe during fit testing and must therefore be disposed of by the employee or recruit in a no touch receptacle after their fit test.	

## Version 13 – Changements approuvés

L'ajout est en mis en évidence en jaune et tout ce qui est retiré est radié.

### Essais d'ajustement de respirateur

#### NOTES :

- Le SCC a confirmé auprès du fabricant de la machine d'essai d'ajustement (Portacount) (TSI Inc.) que dans le contexte de la pandémie de COVID-19, il est sécuritaire d'entreprendre des essais d'ajustement si les mesures d'hygiène appropriées sont suivies. Les tubes n'ont pas besoin d'être changés ou nettoyés après chaque utilisation. Le Portacount utilise deux tubes - l'un qui prélève un échantillon de l'air ambiant et l'autre qui aspire de l'intérieur du masque pendant l'essai d'ajustement. Le flux d'air est sous pression négative constante (air vers la machine et non vers l'utilisateur) et l'air n'est pas retourné à l'intérieur du masque. L'air se déplaçant vers le Portacount doit traverser un condenseur qui est composé d'une mèche imbibée d'alcool pur à 99% ainsi que de deux filtres HEPA. TSI a développé une [FAQ sur l'utilisation du Portacount pendant la pandémie](#).
- ~~Pendant toute la durée de la pandémie de la COVID-19, il y aura des exceptions aux essais d'ajustement de respirateur N-95 dû au fait que la procédure d'essai d'ajustement elle-même utilise un respirateur à chaque fois. Les respirateurs N-95 sont rares et **doivent être** réservés pour les situations nécessitant l'utilisation pour laquelle ils sont destinés (par exemple les procédures médicales générant des aérosols). Des essais d'ajustement de respirateurs N-95 périodiques peuvent être rétablis si le SCC possède un approvisionnement adéquat en respirateur N-95. Les services de santé du SCC tiennent un inventaire de tous les ÉPI, y compris les respirateurs et si, ou lorsque, le SCC aura un tel approvisionnement, la gestion en sera informée.~~

	Risque faible – Vert	Risque faible à modéré - Gris Stratégies d'atténuation	Risque modéré - Jaune Stratégies d'atténuation
<b>Planification des essais d'ajustement</b>	<input type="checkbox"/> Chaque utilisateur de respirateur au SCC doit faire un essai d'ajustement avant d'utiliser son respirateur et, par la suite, au moins à tous les 2 ans. <input type="checkbox"/> L'essai d'ajustement s'applique à l'individu et à la marque / modèle / taille spécifique du respirateur et l'utilisateur doit s'assurer de suivre les instructions d'enfilage d'un respirateur spécifique pour assurer l'étanchéité du masque. L'individu doit garder une	<input type="checkbox"/> La fréquence des essais d'ajustement pour les SCBA / masques à gaz sera modifiée à une fréquence biennal (à tous les deux ans). Ceci est conforme aux exigences de la <a href="#">norme CSA Z94.4-18</a> et du <a href="#">Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail</a> . La fréquence réduite permettra de réduire également la quantité de contact entre l'ajusteur et les employés nécessitant des tests d'ajustement.	

	Risque faible – Vert	Risque faible à modéré - Gris Stratégies d'atténuation	Risque modéré - Jaune Stratégies d'atténuation
	<p>trace du ou des respirateurs pour lesquels il a été testé avec succès et utiliser ce ou ces respirateurs en étant rasé de près, le cas échéant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Les essais d'ajustement sont généralement effectués localement par une personne qui a été formée ou qui a suivi une formation sur la façon d'effectuer un essai d'ajustement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <del>Pendant toute la durée de la pandémie de la COVID-19, les essais d'ajustement des respirateurs N-95 seront principalement limités aux nouveaux employés ou recrues (nouveaux utilisateurs de respirateurs).</del></li> <li><input type="checkbox"/> Les employés <del>actuels</del> doivent se référer à leur essai d'ajustement le plus récent, car l'essai d'ajustement n'est valable que pour la marque, le modèle et la taille spécifiques du respirateur pour lequel ils ont été testés. Si de nouveaux N95 sont reçus sur le site, des tests d'ajustement seront nécessaires pour le nouveau modèle.</li> <li><input type="checkbox"/> Si un employé a subi récemment des changements importants susceptibles d'affecter son sceau facial (par exemple, des changements importants de poids, des changements importants au niveau du visage (p. ex. blessure), il doit le signaler à son superviseur et un test ad hoc peut être organisé.</li> <li><input type="checkbox"/> Toutes les stratégies d'atténuation d'essai d'ajustement doivent être contrôlées localement par le DAO, en consultation avec le comité local de santé et de sécurité au travail.</li> <li><input type="checkbox"/> Les ajusteurs devront être informés <u>des mesures de PCI</u> répertoriées dans le présent document avant d'effectuer des essais d'ajustement.</li> </ul>	
<p><b>Procédure d'essai d'ajustement</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Les procédures d'essais d'ajustement régulières reviendront.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> La procédure d'essai d'ajustement devrait être limitée à une seule personne à la fois. Si plusieurs machines Portacount sont utilisées simultanément, celles-ci devraient être dans des salles séparées.</li> <li><input type="checkbox"/> Une distance physique de 2 mètres doit être maintenue en tout temps entre l'ajusteur et l'employé ou la recrue et la machine d'essais d'ajustement.</li> <li><input type="checkbox"/> L'ajusteur doit porter un masque non médical en tout temps en présence d'un employé ou d'une recrue.</li> </ul>	

	Risque faible – Vert	Risque faible à modéré - Gris Stratégies d'atténuation	Risque modéré - Jaune Stratégies d'atténuation
		<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> L'ajusteur doit expliquer les règles et les exigences en matière de sécurité (p. ex. distance physique) à l'employé ou à la recrue soumis à l'essai d'ajustement.</li> <li><input type="checkbox"/> L'ajusteur doit nettoyer et désinfecter les masques à gaz et d'APRIA après chaque essai d'ajustement selon les instructions du fabricant : <u>Recommandations de MSA pour le nettoyage du produit équipement de protection respiratoire.</u></li> <li><input type="checkbox"/> L'ajusteur doit nettoyer et désinfecter les surfaces pour lesquelles l'employé ou la recrue soumis à l'essai d'ajustement est entré en contact (par exemple bureau, chaise, extérieur du masque, extérieur du tube).</li> <li><input type="checkbox"/> L'employé ou la recrue doit utiliser des lingettes désinfectantes pour essuyer le respirateur N-95 ou l'APRIA avant de l'enfiler.</li> <li><input type="checkbox"/> L'ajusteur et l'employé ou la recrue doivent se laver les mains avant et après avoir effectué / subi l'essai d'ajustement.</li> <li><input type="checkbox"/> Pour les employés ou les recrues dont le masque N-95 est à usage unique et est endommagé par la sonde pendant l'essai d'ajustement, le masque doit donc être jeté par l'employé ou la recrue dans un récipient sans contact après son essai d'ajustement.</li> </ul>	